

Rolly Charging Cradle

Manual de instrucciones
Инструкция по эксплуатации

Rolly

CDL-SE10



* 3 1 0 0 5 0 7 4 1 * (1)

© 2008 Sony Corporation Printed in Malaysia

Español

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.

No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

Para evitar el riesgo de incendio, no cubra la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc., ni coloque velas encendidas sobre el aparato.

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no coloque encima del aparato objetos llenos con líquidos, como jarrones.

Conecte el adaptador de corriente CA a una toma de CA de fácil acceso. Si observa alguna anomalía en el adaptador de corriente CA, desconéctelo inmediatamente de la toma de CA.

Se advierte que cualquier cambio o modificación que no se apruebe de modo explícito en este manual podría anular su autorización para utilizar este equipo.

Aviso para los clientes: la siguiente información sólo es válida para los equipos vendidos en países donde se aplican las directivas de la UE

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japón. El representante autorizado para EMC y la seguridad de productos es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier servicio o tema relacionado con la garantía, utilice la dirección que encontrará en los documentos adjuntos de servicio o de garantía.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)



Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Especificaciones

Terminal	DC IN 5.2V
Dimensiones	Adaptador de corriente CA de 100 V - 240 V, 50/60 Hz
Peso	Aprox. 85 × 31 mm (ancho/alto)
	Modelos de Reino Unido, Irlanda, Malta y Chipre:
	Aprox. 280 g incluido el adaptador de corriente CA
	Otros modelos:
	Aprox. 230 g incluido el adaptador de corriente CA

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

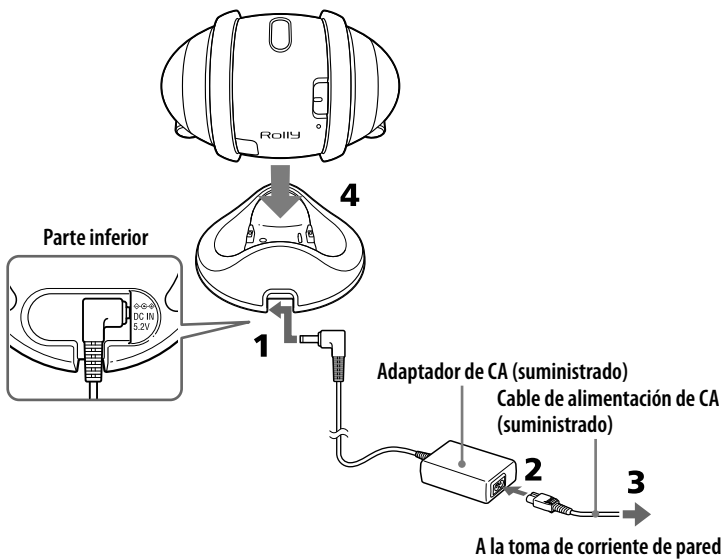
Copyright

“Rolly” y “**Rolly**” son marcas comerciales de Sony Corporation.

Comprobación de los accesorios suministrados

- Adaptador de corriente CA
 - Adaptador de CA
 - Cable de alimentación de CA
- Manual de instrucciones (este manual)
- Garantía

Carga de la batería del Rolly



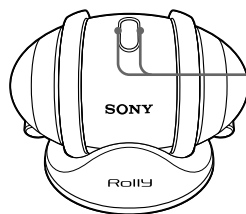
1 Conecte el adaptador de CA a la toma DC IN 5.2V del cargador.

2 Conecte la clavija del cable de alimentación de CA al adaptador de CA.

3 Conecte el cable de alimentación de CA a la toma de corriente de pared.

4 Coloque el Rolly sobre el cargador.

Coloque el Rolly sobre el cargador de la manera que se indica a continuación y alinee el terminal de carga del Rolly con el terminal del cargador.



Indicador del botón de reproducción

El indicador del botón de reproducción del Rolly se enciende de color naranja y se inicia la carga de la batería del Rolly.

Cuando finaliza la carga, el indicador del botón de reproducción se apaga. La carga dura aproximadamente 3 horas*.

* Tiempo previsto para cargar una batería completamente descargada a 25 °C. El tiempo de carga variará en función del estado de la batería y del entorno de carga.

Notas

- Mientras el Rolly esté sobre el cargador, podrá reproducir música pero no podrá hacer que el Rolly se mueva. Mientras el Rolly reproduce música, no se carga la batería.
- Asegúrese de orientar correctamente el Rolly cuando lo coloque sobre el cargador. Si orienta el Rolly en el sentido opuesto o lo coloca a la fuerza sobre el cargador, podría estropear el Rolly.

Solución de problemas

- No es posible colocar el Rolly sobre el cargador correctamente.
 - El Rolly está orientado en el sentido incorrecto. Coloque el Rolly como se muestra en el paso 4 de “Carga de la batería del Rolly”.
- No se carga la batería del Rolly.
 - No hay ninguna batería en el Rolly. Inserte la batería del Rolly y, a continuación, cárguela.
- El indicador del botón de reproducción del Rolly se apaga en cuanto se inicia la carga.
 - La batería tiene carga suficiente. El indicador del botón de reproducción del Rolly se apaga cuando finaliza la carga.

Precauciones

Ubicación

No utilice ni almacene la unidad en los lugares siguientes:

- Lugares excesivamente fríos o calientes. Nunca deje la unidad bajo la luz solar directa, cerca de calefactores ni en un automóvil aparcado al sol. Podría averiarse o deformarse.
- Lugares húmedos, polvorientos o expuestos a humos o vapores grasientos
- Cerca de campos magnéticos fuertes o vibraciones mecánicas. En dichos lugares, la unidad podría averiarse.
- Playas de arena o lugares polvorientos. Si entra arena o polvo en la unidad, podría averiarse. En ocasiones no será posible reparar una avería de este tipo.
- Superficies inestables. La unidad podría caerse, averiarse o provocar lesiones.

Notas acerca del adaptador de corriente CA (suministrado)

- Utilice el adaptador de corriente CA suministrado con esta unidad. Si utiliza otros adaptadores de corriente CA, la unidad podría averiarse.
- Enchufe el adaptador de corriente CA a una toma de corriente de pared cercana. Si se produce alguna avería durante el uso de la unidad, desenchufe inmediatamente el adaptador de corriente CA de la toma de corriente de pared.
- No utilice el adaptador de corriente CA en un espacio estrecho como, por ejemplo, entre una pared y un mueble.
- Para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no utilice la unidad en lugares donde esté expuesta a salpicaduras de líquido o a humedad. No coloque sobre la unidad ningún contenedor de agua como, por ejemplo, un jarrón.

Notas acerca de la carga de la batería

- Utilice la unidad para cargar exclusivamente el Reproductor animado de audio Rolly.
- No cubra el cargador, el adaptador de corriente CA ni el Rolly con una manta o similar mientras se carga la batería.
- El cargador, el adaptador de corriente CA y el Rolly podrían calentarse mientras se carga la batería. Esto es normal.
- Si no va a utilizar la unidad durante mucho tiempo, desconecte el adaptador de corriente CA de la toma de CA y retire el Rolly del cargador. Cuando desconecte el cable de alimentación, agárrelo siempre por la clavija y no por el propio cable.

Manipulación

- No golpee la unidad ni la deje caer.
- Mantenga la unidad alejada de receptores de televisión o radio, ya que podría generar interferencias en la recepción de dichos aparatos.
- Desconecte el adaptador de corriente CA de la toma de CA después de su uso. Cuando desconecte el cable de alimentación, agárrelo siempre por la clavija y no por el propio cable.
- No permita que ningún objeto metálico entre en contacto con las partes de metal de esta unidad, ya que podría producirse un cortocircuito y la unidad podría dañarse.
- No conecte el adaptador de corriente CA a un transformador (diseñado para su uso en otros países). La unidad podría calentarse y dañarse.
- No desmonte el cargador ni el adaptador de corriente CA. No permita que se filtre ningún líquido al interior de la unidad ni que entre ningún objeto extraño.
- Si hay una tormenta, no toque el enchufe del adaptador de corriente CA.
- No toque el adaptador de corriente CA con las manos mojadas.

Limpieza

Limpie la unidad con un paño suave y seco, o con un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente suave. No utilice ningún tipo de disolvente, como alcohol o bencina, ya que podría dañar el acabado. Procure que no se filtre ningún líquido al interior de la unidad.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание возникновения пожара и поражения электрическим током предохраняйте устройство от попадания в него воды и от воздействия влаги.

Не устанавливайте устройство в тесном пространстве, например на книжной полке или в стенном шкафу.

Для предотвращения возгорания не закрывайте вентиляционные отверстия устройства газетами, скатертями, занавесками и т. д. Не ставьте на устройство горящие свечи.

Для уменьшения вероятности пожара или поражения электрическим током не размещайте предметы с водой, такие как вазы, на аппарате.

Подключайте адаптер питания переменного тока к легко доступной сетевой розетке переменного тока. В случае обнаружения неисправности адаптера питания переменного тока немедленно отключите его от сетевой розетки переменного тока.

Модификации этого устройства, прямо не указанные в этом руководстве, могут привести к лишению пользователя прав на эксплуатацию данного оборудования.

Замечание для покупателей: следующая информация применима только к устройству, которое продается в странах действия директив ЕС.

Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

© 2005 Sony Electronics Inc.

Для клиентов в России



Данный знак применим только для адаптера переменного тока.

Подставка для подзарядки Rolly
Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан,
Минато-ку, Токио, Япония
Страна-производитель: Малайзия

Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)



Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Технические характеристики

Ввод	DC IN 5.2V <p>Адаптер питания переменного тока 100 В - 240 В, 50/60 Гц</p>
Размеры	Приблиз. 85 × 31 мм (ш/в)
Масса	Модели для Соединенного Королевства, Ирландии, Мальты и Кипра: <p>Приблиз. 280 г, включая адаптер питания переменного тока</p> <p>Модели для других стран: <p>Приблиз. 230 г, включая адаптер питания переменного тока</p></p>

Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без уведомления

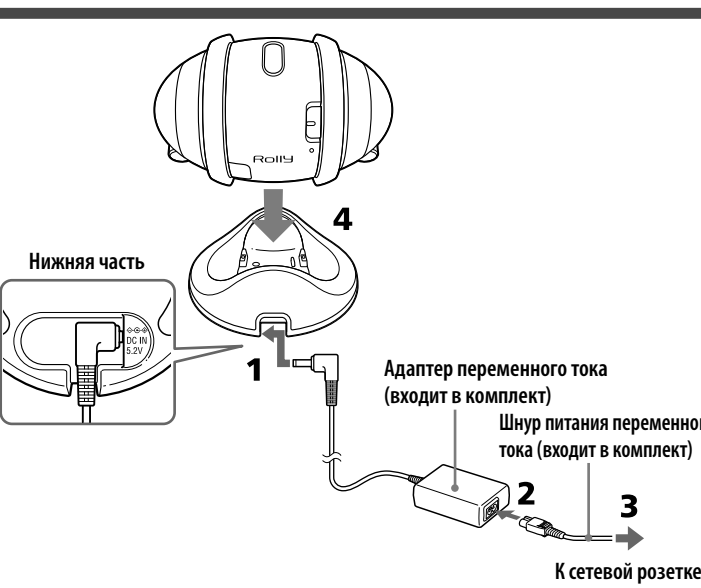
Авторские права

“Rolly” и “**Rolly**” являются торговыми марками компании Sony Corporation.

Проверка входящих в комплект принадлежностей

- Адаптер питания переменного тока
 - Адаптер переменного тока
 - Шнур питания переменного тока
- Инструкция по эксплуатации (данная инструкция)
- Гарантия

Зарядка Rolly



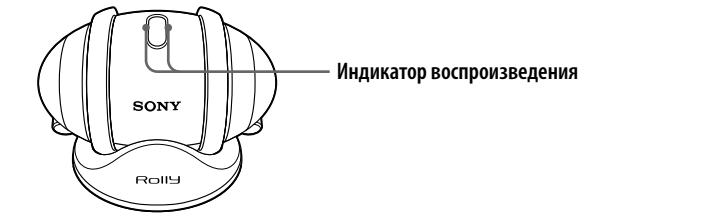
1 Подключите адаптер питания переменного тока к гнезду DC IN 5.2V зарядного устройства.

2 Подсоедините штепсельную вилку шнура питания к адаптеру переменного тока.

3 Подсоедините шнур питания переменного тока к сетевой розетке.

4 Установите Rolly на зарядном устройстве.

Установите Rolly на зарядном устройстве, как показано ниже, и подсоедините контакт Rolly к контакту зарядного устройства.



Индикатор воспроизведения на Rolly загорится оранжевым цветом, и начнется зарядка аккумулятора на Rolly.

Когда зарядка будет окончена, индикатор воспроизведения погаснет. Зарядка займет около 3 часов*.
* Предположительное время зарядки полностью разряженного аккумулятора при 25 °С. Время зарядки варьируется в зависимости от состояния аккумулятора или условий зарядки.

Примечания

- Пока Rolly установлен на зарядном устройстве, Вы можете воспроизводить музыку, однако не можете передвигать Rolly. В то время, когда Rolly воспроизводит музыку, аккумулятор не заряжается.
- Убедитесь, что Вы правильно располагаете Rolly, устанавливая его на зарядном устройстве. Если Вы располагаете Rolly в противоположном направлении или устанавливаете его на зарядном устройстве с применением силы, Вы можете повредить Rolly.

Выявление и устранение неисправностей

- Rolly не устанавливается на зарядном устройстве должным образом.
 - Rolly расположен в неверном направлении. Установите Rolly, как показано в шаге 4 “Зарядка Rolly”.
- Rolly невозможно зарядить.
 - В Rolly отсутствует аккумулятор. Вставив аккумулятор в Rolly, зарядите аккумулятор.
- Индикатор воспроизведения на Rolly гаснет вскоре после начала зарядки.
 - Аккумулятор достаточно заряжен. Когда индикатор воспроизведения на Rolly гаснет, зарядка окончена.

Меры предосторожности

© 2005 Sony Electronics Inc.

Установка

Не используйте и не храните устройство в следующих местах:

- В слишком жаркой или холодной среде. Никогда не оставляйте устройство под действием прямых солнечных лучей, вблизи обогревателей или в припаркованном под открытым солнцем автомобиле. Устройство может выйти из строя или деформироваться.
- В сырой, пыльной среде или в местах, где есть масляные испарения или пар
- Вблизи сильных магнитных полей или механической вибрации. В таких местах устройство может выйти из строя.
- На песчаном пляже или в пыльных местах. Если пыль или песок попадет в устройство, может наблюдаться нарушение его нормальной работы. Иногда эта неисправность не может быть устранена.
- На неустойчивых поверхностях. Падение устройства может привести к выходу его из строя или к травме.

Примечания относительно адаптера питания переменного тока (входит в комплект)

- Используйте адаптер питания переменного тока, поставляемый с данным устройством. Если Вы используете другие адаптеры питания переменного тока, это может привести к неисправности устройства.
- Используйте ближайшую сетевую розетку с адаптером питания переменного тока. Немедленно отсоедините адаптер питания переменного тока от сетевой розетки, если при использовании устройства возникли какие-либо неполадки.
- Не используйте адаптер питания переменного тока, расположенный в узком месте, например, между стеной и мебелью.
- Во избежание возгорания или поражения электрическим током не используйте устройство, которое подверглось воздействию влажной среды или брызг жидкости. Не располагайте ёмкости с водой, например, вазы, поверх устройства.

Примечания по зарядке аккумулятора

- Используйте данное зарядное устройство только с Развлекательным музыкальным проигрывателем Rolly.
- Во время зарядки не накрывайте зарядное устройство, адаптер питания переменного тока и Rolly тканью или аналогичным материалом.
- Зарядное устройство, адаптер питания переменного тока и Rolly могут нагреваться во время зарядки. Это нормально.
- Если Вы долгое время не используете устройство, отсоедините адаптер питания переменного тока от сетевой розетки и снимите Rolly с зарядного устройства. Отсоедините шнур питания, держа его за штепсельную вилку, никогда не тяните непосредственно за шнур.

Обращение

- Не подвергайте устройство ударной нагрузке и не роняйте его.
- Храните устройство вдали от телевизоров и радиоприемников, поскольку это может нарушить их прием.
- После использования отсоедините адаптер питания переменного тока от сетевой розетки. Отсоедините шнур питания, держа его за штепсельную вилку, никогда не тяните непосредственно за шнур.
- Убедитесь, что никакие металлические предметы не соприкасаются с металлическими частями устройства, поскольку это может привести к короткому замыканию и повреждению устройства.
- Не подсоединяйте адаптер питания переменного тока к трансформатору (предназначенному для использования за рубежом). Устройство может нагреться и выйти из строя.
- Не разбирайте зарядное устройство или адаптер питания переменного тока. Не допускайте попадания в устройство жидкости или посторонних предметов.
- При ударах грома не касайтесь штепсельной вилки адаптера питания переменного тока.
- Не прикасайтесь влажными руками к адаптеру питания переменного тока.

Чистка

Очищайте устройство мягкой, сухой тканью или мягкой тканью, слегка увлажненной слабым моющим раствором. Не используйте какие-либо растворители, например, алкоголь или бензин, которые могут повредить полированную поверхность. Будьте осторожны, избегайте попадания какой-либо жидкости в устройство.